



REPERTORIO N° 9.521-2013.-

KVC/PE/PS

OTE 1076332 KUDEN S.A. – PROT JUEGA CON TUS PESOS

**PROTOCOLIZACION BASES PROMOCION  
“JUEGA CON TUS PESOS ENJOY EN  
ENJOY CLUB CENTER KUDEN S.A. N° 001/2013”**

\*\*\*\*

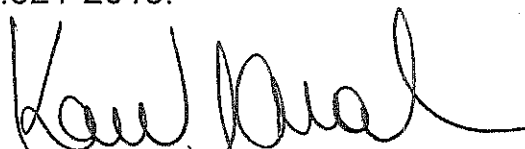
**“KUDEN S.A.”**

\*\*\*\*\*

**EN SANTIAGO DE CHILE**, a veintiséis días del mes de Abril del año dos mil trece, YO, **EDUARDO JAVIER DIEZ MORELLO**, Abogado, Notario Público Titular de la Trigésima Cuarta Notaría de Santiago, con oficio en calle Morandé número doscientos cuarenta y tres, **CERTIFICO**: Que a solicitud de doña **KAREN VERGARA CUEVAS**, chilena, casada, empleada, cédula nacional de identidad número once millones cuatrocientos ochenta y cinco mil ochocientos veintisiete guión siete, domiciliada para estos efectos en esta ciudad, calle Morandé número doscientos cuarenta y tres, procedo a **PROTOCOLIZAR BASES PROMOCION “JUEGA CON TUS PESOS ENJOY EN ENJOY CLUB CENTER KUDEN S.A. NUMERO CERO CERO UNO/ DOS MIL TRECE”**, de la sociedad **KUDEN S.A.**, Rol Unico Tributario número noventa y seis millones setecientos



veinticinco mil cuatrocientos sesenta guión seis, bases que se encuentran debidamente firmadas por don **PERCY ALBERT ECCLEFIELD ARRIAZA**, cédula nacional de identidad número cinco millones ciento sesenta y dos mil cuatrocientos treinta y ocho guión seis y don **PIER-PAOLO ZACCARELLI FASCE**, cédula nacional de identidad número ocho millones trescientos treinta y cuatro mil quinientos veintinueve guión dos, ambos en representación de **KUDEN S.A.**, y autorizadas sus firmas con esta misma fecha, en esta Notaría.- Dicho documento consta de **SEIS FOJAS**, escritas a máquina sólo por su anverso, que dejo agregadas al final de mis registros bajo el número **DOS MIL DOSCIENTOS OCHENTA Y CUATRO**.- Para constancia firma la solicitante.- Se da copia.- DOY FE.- Repertorio N° 9.521-2013.-

  
**KAREN VERGARA CUEVAS**

Firmas 01

Copias 03

  
**EDUARDO DIEZ MORELLO**  
Notario Público





**BASES PROMOCIÓN "JUEGA CON TUS PESOS ENJOY EN ENJOY CLUB CENTER  
KUDEN S.A. N°001 /2013"**

En Santiago de Chile, a 26 de Abril de 2013, comparece don **Percy Ecclefield Arriaza**, chileno, abogado, cédula de identidad N° 5.162.438-6 y don **Pier Paolo Zacarelli Fasce**, chileno, ingeniero comercial, cédula de identidad N° 8.334.529-2, ambos en representación de la sociedad **KUDEN S.A.**, RUT N° 96.725.460-6, ambos domiciliados para estos efectos en Avenida Presidente Riesco, N° 5711, piso 15, Comuna de Las Condes, Santiago, en adelante "la Empresa" o "Enjoy Pucón, quienes viene en protocolizar las siguientes Bases de Promoción, "Juega con tus Pesos en Enjoy Club Center KUDEN S.A. N° 001/2013".

**1. Generalidades de la Promoción**

KUDEN S.A., ha acordado realizar la promoción "Juega con tus pesos en Enjoy Club Center" KUDEN S.A. N° 001/2013" que se llevará a cabo en Enjoy Pucón desde **01 de Mayo de 2013 hasta el 30 de Abril de 2014**, ambas fechas inclusive.

Esta promoción consiste en el canje de pesos Enjoy por Ticket Enjoy Club Center (Ticket ECC), que es un elemento gráfico que tangibiliza los pesos y/o puntos Enjoy del socio (en adelante pesos Enjoy). Así, esta promoción considera la entrega de tickets promocionales para jugar en máquinas de azar y cupones de juego para mesas, a través de la impresión de éstos en los módulos de auto atención denominados en adelante como Módulos o Módulos Enjoy Club Center.

**2. Quienes pueden acceder a los beneficios de las campañas**

Para acceder a esta promoción, los clientes deben ser socios de Enjoy Club, disponer la membresía vigente y hacer uso de la tarjeta de socio cuando juega o consume en los puntos de venta de Enjoy Pucón.

Los clientes pueden obtener su membresía de Enjoy Club en la oficina de Enjoy Club de Enjoy Pucón. Para ello debe acreditar ser mayor de 18 años presentando su cédula de identidad y junto a ello, completar el formulario de enrolamiento y adicionalmente cumplir con las condiciones para ser socio de Enjoy Club, que están presentes en el Reglamento de Uso y Condiciones de Enjoy Club.

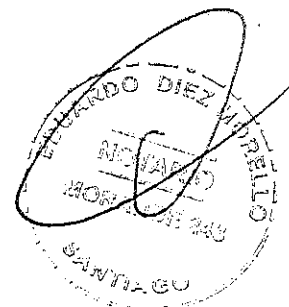
Para usar los Módulos Enjoy Club Center, el socio debe deslizar su tarjeta e ingresar su contraseña de usuario.

Para validar si el socio tiene saldo suficiente para acceder a este beneficio, debe acceder a la aplicación de canje de pesos Enjoy de los Módulos Enjoy Club Center y el sistema automáticamente mostrará si puede acceder o no al canje de sus puntos por un Ticket ECC, ticket promocionales para jugar en máquinas de azar o cupones de juego para mesas.

Asimismo, los clientes que tengan saldo suficiente podrán canjear sus pesos Enjoy para productos y servicios dentro del proyecto Integral Enjoy Pucón, a través de la emisión de un Ticket ECC. En caso que el cliente que cuente con un Ticket ECC para productos y servicios distintos a juego, y sea dicha área su preferencia, éste podrá canjearlo para jugar en máquinas de azar o mesas de juego, sólo a través de su validación en las cajas habilitadas del casino. Para efectos de esta promoción, un Ticket ECC para productos y servicios no podrá ser nunca utilizado en juegos de azar directamente.

Para efectos del canje de pesos Enjoy Club por un Ticket ECC válido por un cupón de juego para ser utilizado en mesas o bien por un Ticket Promocional para máquinas de azar, se tendrá en consideración la siguiente tabla de equivalencias:

- 1 Peso Enjoy equivalente a \$1
- 1 Peso Enjoy equivalente a \$2



UTILIZADO



A handwritten signature in black ink, written over the notary seal.

La variable que determinará la equivalencia de pesos Enjoy por Ticket ECC para jugar en sala, estará dada por los siguientes factores:

- Horario y días de funcionamiento de la sala de juego,
- La categoría del socio Enjoy Club, y
- El comportamiento de cada uno de los socios, reconocido a través del uso de la tarjeta de Enjoy Club.



### **3. Mecanismos Publicitarios**

Esta promoción será comunicada a público por medio de audio interno del casino, medios audiovisuales, gráficas, página web, e-mail, SMS, en vía pública, televisión y radio. Asimismo, se ha considerado su eventual comunicación mediante medios de prensa escritos y digitales.

Además de ello, los clientes podrán conocer la existencia de este beneficio a través de los módulos Enjoy Club Center. En él están disponibles todos los beneficios que puede tener un cliente, además de la opción de conocer las restricciones asociadas a cada uno de ellos.

### **4. Beneficios emitidos por los Módulos Enjoy Club Center**

Los módulos Enjoy Club Center podrán emitir según sea el caso y conforme a la cantidad de pesos Enjoy acumulados y variables señaladas precedentemente, Tickets ECC válidos por:

- Cupones de Juego para realizar apuestas en mesas de juego o Tickets Promocionales para ser usados en máquinas de azar válidos por un monto definido, que estará impreso en éstos. Los montos pueden ser de un mínimo de \$1.000 hasta \$50.000, en tramos enteros de \$1.000.
- Ticket ECC válidos para ser utilizados en productos y servicios de Enjoy Pucón.

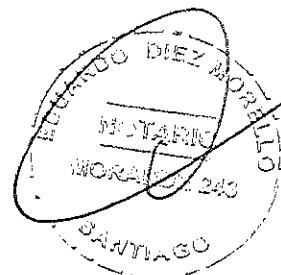
**Cada socio podrá canjear un máximo de 150.000 pesos Enjoy por jornada, indistintamente de su categoría.**

### **5. Características de los cupones de juego, tickets promocionales y Tickets ECC emitidos por los módulos de auto atención Enjoy Club Center**

Todos los Tickets ECC corresponden a tickets emitidos por un dispositivo de auto atención válidos por beneficios para los socios de Enjoy Club. Dentro de los beneficios que los socios pueden obtener a través de este módulo, están los cupones de juego válidos sólo para jugar en mesas de juego y, asimismo tickets promocionales para jugar en máquinas de azar. Los Ticket ECC, cupones de juego y tickets promocionales son al portador y sólo pueden ser utilizados en Enjoy Pucón. En ellos se especifica el monto por el cual es válido, la fecha de emisión, vencimiento y condiciones de uso. Junto a lo anterior, incluye un código de barra único mediante el cual se permite realizar el canje y validar de manera automática las restricciones de uso y canje de éste.

En el caso que el Ticket ECC, Ticket promocional o Cupón de juego para mesa sea rechazado ya sea que no se cumplan las restricciones de uso, no esté en buenas condiciones o esté vencido, se le informarán las razones al socio del rechazo.

El socio, a todo evento podrá consultar mayores detalles en la Oficina de Enjoy Club, quienes podrán explicar con mayor detalle las condiciones de rechazo o bien orientar de mejor manera al socio para el uso de los Ticket ECC, Ticket promocional o Cupón de juego.



UTILIZADO



*[Handwritten signature]*

**6. Condiciones de uso de los Tickets ECC, y de los cupones de juego o tickets promocionales por los cuales éstos pueden ser canjeados.**



En caso que el cliente quiera jugar en mesas de juego o en máquinas de azar, deberá canjearlo por un cupón de juego o ticket promocional en las cajas habilitadas del casino. El canje se realiza de la siguiente forma:

1. El cliente se debe acercar a las cajas habilitadas, entregar el Ticket ECC y su tarjeta de socio Enjoy Club y carnet de identidad.
2. El cajero procede con la validación de las restricciones y en el caso que se cumplan, marca el documento como canjeado y lo ingresa en la caja, y procede con la entrega del cupón de juego válido por el monto especificado en el Ticket ECC o los cupones de juego de las denominaciones que completen el monto especificado. Previo a la entrega, timbra la fecha de la jornada en que se realiza el canje del cupón y escribe el número del socio en el reverso del cupón.
3. Por su parte, si el cliente elige cambiar su Ticket ECC por un ticket promocional, el cajero después de verificar la identidad del socio y las restricciones que aplican al referido Ticket, procederá a imprimir un ticket promocional bajo la modalidad on demand.

En el caso que el socio decida canjear el Ticket ECC por un cupón de juego, éste será válido sólo para uso en mesas de juego conforme lo indicado en el punto 6.1 siguiente, y la jornada indicada en éste.

El cupón de juego es un instrumento autorizado que permite realizar apuestas en mesas de juego o bien, realizar un canje por un ticket promocional para jugar en máquinas de azar por un valor equivalente.

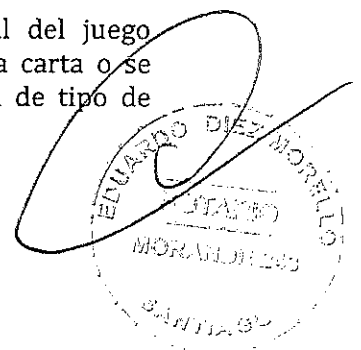
Los cupones de juego como los tickets promocionales válidos para jugar en máquinas de azar, si bien son representativos del valor nominal explicitado en dichos documentos, no son canjeables por dinero en efectivo, es decir, son válidos sólo para realizar apuestas.

**6.1 Uso del cupón de juego en mesas**

**6.1 Uso del cupón de juego en mesas**

El uso del cupón de juego en mesas está sujeto a las siguientes condiciones:

- Sólo se puede utilizar un cupón de juego por pase, en caso de que el cliente cuente con más de uno.
- El cupón de juego se puede utilizar en las siguientes mesas de juego:
  - Black Jack
  - Caribbean Poker
  - Draw Poker
  - Corona y Ancla
- El cupón de juego solo podrá ser usado en los juegos antes descritos.
- El cupón de juego es indivisible, por lo que debe jugarse en forma íntegra y en un solo pase, además, se deben respetar los mínimos y máximos de las mesas en las que se pueden utilizar.
- El cupón de juego sólo se puede jugar en la apuesta inicial del juego respectivo, esto es, previo a que el croupier reparta la primera carta o se lancen los dados. En el caso de existir más de una posibilidad de tipo de



UTILIZADO

EDUARDO DIEZ MORELLO  
NOTARIO  
CORANDE 243  
SANTIAGO



apuesta en la apuesta inicial, el cupón de juego se puede usar indistintamente.



- En caso que la apuesta mínima sea mayor que el monto del cupón de juego, el jugador deberá completar la diferencia con fichas de juego (fichas de valor o dinero), para así cumplir con la apuesta mínima. El jugador puede realizar una apuesta utilizando un cupón de juego y si lo desea complementarla con fichas de juego, siempre y cuando el monto total de la apuesta sea igual o mayor al monto mínimo, y menor o igual al monto máximo permitido en la mesa de juego.
- En caso que la apuesta máxima sea menor al monto del cupón de juego, el jugador no podrá realizar apuestas con el cupón de juego en dicha mesa.
- Sobre el retiro. En juegos que tienen opción de retiro o "de rendirse" según el Catálogo de Juegos, tales como Black Jack, si el jugador decide retirarse o rendirse, y tiene apostado un cupón de juego, perderá el 100% de la apuesta asociada al cupón de juego. En el caso que el cliente haya complementado con fichas de dinero la apuesta realizada con el cupón de juego y, en el evento que el 50% del monto total de la apuesta, esto es, el monto del cupón de juego más toda la apuesta adicional en fichas de dinero, supere el valor del cupón de juego, el cliente perderá además, aquella parte del monto apostado en fichas de dinero necesario para completar el referido 50% del monto de la apuesta total.
- Tanto en caso de ganar como en caso de perder la apuesta realizada con el cupón de juego, éste le será retirado al cliente. Sólo se podrá reutilizar en caso que se empate y las manos se consideren nulas según el Catálogo de Juegos.
- Si el resultado de la apuesta realizada con el cupón de juego favorece al cliente, el casino pagará según las reglas del juego, lo que corresponda según el monto apostado. Se considera el monto apostado, el valor del cupón de juego más toda apuesta adicional realizada con fichas de dinero o valor. Cabe mencionar, que en el caso de que la apuesta haya sido complementada con fichas de dinero o valor, sólo se retirará el cupón de juego dejando las fichas adicionales para el jugador.

El cupón de juego entregado será personal e intransferible y válido sólo para ser usado en la jornada en que el cliente realizó el canje.

Para usar los cupones en mesas de juego se deben seguir los siguientes pasos:

Paso 1: Cliente apuesta el cupón de juego en cualquier de las mesas habilitadas para su uso.

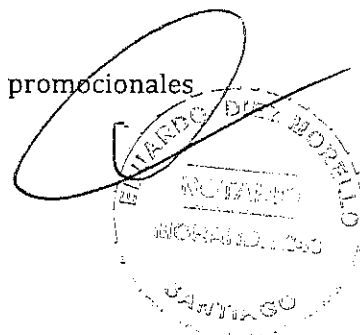
Paso 2: El croupier valida las restricciones de uso del cupón de juego tales como: día de utilización, fecha de vigencia y que el portador sea efectivamente quien está individualizado en el cupón.

Paso 3: Si el cupón de juego es válido, entonces se acepta la apuesta, en caso contrario se devolverá al cliente.

## **6.2 Usó voucher promocional, cupón de juego y ticket promocional en máquinas de azar.**

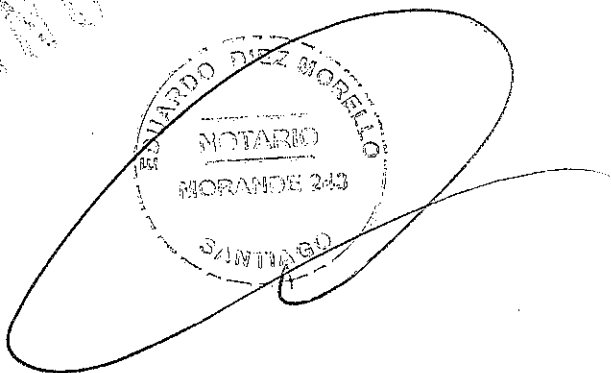
Para usar los tickets promocionales en las máquinas de azar el cliente debe insertar el ticket promocional recibido en la máquina en la que desea jugar.

La máquina valida el ticket promocional y acredita los créditos promocionales respectivos.

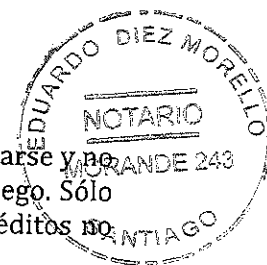


MULTIPLAZO

EDUARDO DEZ MORENO  
NOTARIO  
CORANDE 243  
SANTIAGO



Los créditos cargados a través de un ticket promocional son los primeros en jugarse y no pueden ser canjeados por dinero, por lo que sólo representan una opción de juego. Sólo una vez que éstos se agoten, la máquina de azar comenzará a consumir los créditos no considerados promocionales.



Existen dos configuraciones disponibles para el uso de los tickets promocionales en las máquinas de azar:

Configuración Tipo1. Si el cliente decide retirarse teniendo aún créditos promocionales disponibles para su juego, la máquina de azar al hacer Cash Out permitirá la emisión de un ticket promocional, el cual sólo podrán ser usado para jugar en otra máquina y no podrá ser cambiado por dinero en efectivo.

Configuración Tipo2. Si el cliente decide retirarse disponiendo aun créditos promocionales cargados, la máquina de azar al hacer Cash Out no permitirá la emisión de un ticket promocional y por ende los créditos promocionales remanentes quedarán en la máquina hasta que sean jugados en su totalidad.

En ambos casos, si el cliente disponía de créditos provenientes de las ganancias asociadas a las apuestas de los créditos promocionales o a créditos que se hayan cargado producto del ingreso de valores a la máquina, la máquina de azar emitirá un Cash Out ticket equivalente al monto dichos créditos, emitiendo en el caso de la Configuración Tipo1 dos tickets si es que el cliente disponía de créditos promocionales en dicho momento, esto es, emitirá un ticket promocional por el valor de los créditos promocionales remanentes y un Cash Out ticket por los créditos provenientes de las ganancias o carga de créditos producto del ingreso de valores a la máquina.

Para que el cliente se entere de las máquinas de azar cuya configuración es de tipo 1, se empleará una pieza comunicacional distintivas en dichas máquinas.

La definición del tipo de configuración dependerá de las estrategias asociadas al direccionamiento de flujo en el parque de máquinas de azar.

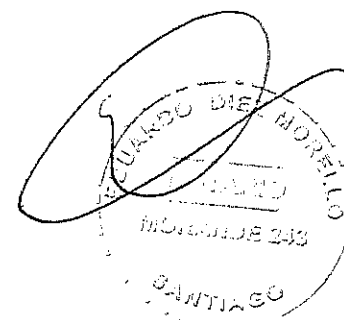
Los Ticket Promocionales tienen una validez de 60 días desde su fecha de emisión. El cliente podrá canjear su Cupón de Juego por un ticket promocional que a lo menos debe ser válido para el uso en el día/jornada en que realizó el canje del Cupón de Juego por el Ticket Promocional. Sin perjuicio de lo anterior, los tickets promocionales impresos en modalidad "batch", podrán ser utilizados hasta la fecha de expiración de su vigencia, la que puede ser posterior a la fecha de vigencia de la presente promoción, en la forma prevista en estas bases.

#### **7. Modificación de las bases y Suspensión de la Promoción.**

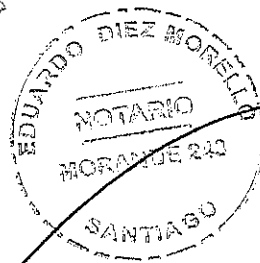
La sociedad operadora se reserva el derecho exclusivo de modificar, reemplazar, complementar o rectificar las presentes Bases obligándose en todo caso a mantener en la Oficina de Enjoy Club un texto actualizado del mismo, y asimismo, en [www.enjoy.cl](http://www.enjoy.cl).

Si la empresa decide suspender o modificar la promoción, lo podrá hacer dando aviso a los clientes a través de comunicaciones de marketing que se realizará en la oficina de Enjoy Club y con avisos publicados al interior del casino.

Sin perjuicio de lo señalado en el párrafo anterior, los tickets promocionales impresos bajo la modalidad "batch" y/o entregados con anterioridad a la suspensión o modificación de la promoción, podrán ser utilizados hasta la fecha de expiración de su vigencia, la que puede ser posterior a la fecha de vigencia de la presente promoción, en la forma prevista en estas bases.



UTILIZADO



*[Handwritten signature]*



### 8. Restricciones de participación

La Empresa deja expresa constancia que no podrán participar en la promoción los dependientes de la misma o de sus empresas relacionadas, sus cónyuges y familiares por consanguinidad hasta el primer grado inclusive.

En conformidad a lo dispuesto en los artículos 10 y 15 de la Ley N° 19.995, estarán impedidos de participar en las promociones que impliquen el otorgamiento de instrumentos o créditos para realizar apuestas en los juegos de azar del casino de juego, las siguientes personas:

- a. Los dependientes de la sociedad operadora, cualquiera sea la calidad o relación contractual con dicha sociedad, por sí o interpósita persona.
- b. Los accionistas, directores, o gerentes de la respectiva sociedad operadora y de quienes administren los servicios anexos del mismo establecimiento, por sí o interpósita persona.

La personería de don Percy Ecclefield Arriaza y de don Pier Paolo Zaccarelli Fasce, para representar a Kuden S.A., consta de Escritura Pública de fecha 29 de diciembre de 2011, otorgada en la Notaria de Santiago de don Eduardo Díez Morello.

Percy Ecclefield Arriaza  
P.p. Kuden S.A.

Pier Paolo Zaccarelli Fasce  
P.p. Kuden S.A.

AUTORIZO LA FIRMA DE DON PERCY ALBERT ECCLEFIELD ARRIAZA, C.I. NAC. N° 5.162.438-6, Y DE DON PIER-PAOLO ZACCARELLI FASCE, C.I. NACIONAL N° 8.334.529-2, AMBOS EN REPRESENTACION DE KUDEN S.A., RUT N° 96.725.460-6.- SANTIAGO, 26 DE ABRIL DE 2013



DOCUMENTO QUE  
CONSTA DE seis FOJAS, PROTOCO-  
LIZADO CON EL N° 2204 Y ANOTADO  
EN EL REPERTORIO BAJO EL N° 9521  
CON FECHA 26 ABR. 2013



AUTORIZO ESTA COPIA QUE ES  
TESTIMONIO FIEL DE SU ORIGINAL

34°  
NOTARIA

26 ABR 2013

SANTIAGO  
DE  
CHILE

EDUARDO DIEZ MORELLO  
NOTARIO PUBLICO

